



TIME FOR BEAUTY

By Patricia Schweizer Translation Fabienne Bensberg

«Wir verändern Sie, ohne Sie zu verändern»... so das Credo der Beautyclinic Drs. Otte & Otte in Zürich.

Von Aussen eher unscheinbar befindet sich die Praxisklinik direkt neben dem Opernhaus. Einmal eingetreten, spürt man sofort ein Wohlbehagen und geniesst das elegante und dennoch diskrete Ambiente. Modern aber nicht steril präsentieren sich die Räumlichkeiten und das gepflegte und sympathische Willkommen der Praxisassistentin, die ein Wasser oder Kaffee anbietet, vertreibt die letzte Aufregung. Das Arztehepaar, beide sind Fachärzte für Plastische und Ästhetische Chirurgie, empfängt seine Klientel dann auch nicht im Weisskittel-Klinik-Look, sondern smart in weissem Jackett. Christine und Jens Otte haben sich in den letzten Jahren einen Ruf aufgebaut, der über die Grenzen der Schweiz hinaus ins Ausland reicht: Schwerpunkte sind gesichtsverjüngende Eingriffe, Brustvergrösserung, Körperformung mit dickflüssigem Hyaluronengel und Fettabsaugung. Auf die Frage, was sie so besonders mache, antwortet Jens Otte: «Zum einen schätzt unsere z.T. auch sehr prominente Klientel das kleine und private Ambiente, das eine enorm hohe Flexibilität für Eingriffe jeglicher Art zulässt. Nahezu alles ist für uns organisierbar - von ambulanten Eingriffen in der Praxis über stationäre Aufenthalte in einer Privatklinik, von kurzfristigen Operationen bis hin zum Limousinen-Transfer oder Hotelbuchung. Wir nehmen uns viel Zeit für jeden Einzelnen, manchmal sogar einen ganzen Tag. Individualität ist uns sehr wichtig!»



«We will change you without changing you...» – This is the credo of Drs. Otte & Otte in Zurich.

Looking rather inconspicuous from the outside, the Clinical Centre of Drs. Otte & Otte is located directly next to the opera house. Once inside, you immediately get a comfortable feeling and will enjoy the elegant, yet discrete ambience.



Der Markt der Schönheit wird immer grösser, und so ist eine permanente Fortbildung für Drs. Otte ein unbedingtes Muss. Auch das Schönheitsideal unterliegt (schon seit Jahrhunderten) dem Wandel der Zeit. «Man(n) oder Frau möchte heute wieder «frisch» aussehen, nicht «gestrafft» und «gezogen», die Brust soll aussehen «wie vor der Schwangerschaft», nicht «wie ein Ballon», so Jens Otte. Und wenn möglich, sollten die Spuren der Auffrischung auch schnell wieder verschwunden sein. Eine Gesichtsauffrischung sollte stets dreidimensional gesehen werden: was hängt, muss gestrafft werden (Hals-Wangen-Lift), was zu viel ist, muss abgesaugt werden (Hamsterbäckchen, Doppelkinn) und was zu wenig ist, muss aufgefüllt werden (Augenringe, Wangenpartie, Mundwinkel und Marionetteregion bds. vom Kinn). Bereits nach einer Woche ist von alledem nichts mehr zu sehen! Komplimente wie «Du siehst so erholt aus» hört doch ein jeder gern und, sind wir ehrlich, das schönste Collier funkelt gleich doppelt an einem glatten Hals!

Auch die Behandlung der Falten hat sich geändert: es wird nicht mehr nur die einzelne Falte oberflächlich unterspritzt/aufgepolstert, sondern vielmehr das gesamte Gesicht mit einer tiefen Injektion von Hyaluronsäure wieder in Form gebracht/modelliert. Das so genannte Volumenlift® von Dr. Otte mit einer stumpfen Nadel (so weniger Schwellung und selten Hämatome) wirkt für viele Patienten wie ein Wunder: in nur einer Stunde um Jahre

The design is modern but not sterile and the assistant's neat appearance and personable welcome offering water or coffee will make the last traces of anxiety disappear. The husband and wife physician team – both are specialists for plastic and aesthetic surgery – prefer to receive their clients in smart white jackets rather than the traditional white lab coats. In recent years, Christine and Jens Otte have built a reputation both in Switzerland and abroad. They specialize in facial rejuvenation procedures, breast augmentation, body shaping with high-viscosity hyaluron gel and liposuction. In response to the question what it is that makes them so special, Jens Otte says: «Our clientele includes persons with a high celebrity status who, for one thing, appreciate the personal and intimate ambience of our office, which affords us enormous flexibility for procedures of all kinds. We can organize just about anything, ranging from outpatient procedures in our office to in-patient stays at a private clinic, from short-term operations to limousine transfers and hotel bookings. We take a lot of time with every client, sometimes a whole day. Individual attention is very important to us!»

jünger und ganz ohne Narben. Die Kombination mit einer Botulinum-Toxin-A Behandlung im Bereich Zornes- u/o Stirnfalten und Krähenfüsschen-Region runden das Auffrischkonzept ab.

Natürlich braucht man alle diese Dinge nicht wirklich zum Leben, aber erfreuen wir uns nicht alle an Dingen, die nicht essentiell sind? Ein gutes Essen, eine schöne Uhr, ein umwerfendes Kleid, ein tolles Auto, eine schnelle Yacht oder ein Gemälde - alles ist auf seine Weise eine schöne und besondere Kunst. Und die Kunst ist bekanntlich nicht das Brot, aber der Wein des Lebens. Und was uns Freude macht, lässt uns strahlen. ■

Die Beautyclinic DRs OTTE & OTTE verhilft Ihnen, Ihre innere Schönheit wieder nach Aussen strahlen zu lassen. Weitere Informationen unter www.dr-otte.ch Telefon +41 44 262 90 00

Beautyclinic DRs OTTE & OTTE will help make your inner beauty shine outwardly again. More informations at www.dr-otte.ch Telephone +41 44 262 90 00

The beauty market is steadily growing and continuous advanced training is absolutely essential for Drs. Otte. Besides, the beauty ideal is always changing (and has been subject to change for centuries): «These days, men and women want to look 'fresh', not 'lifted' or 'stretched', the breast should look like 'before the pregnancy', not like a balloon», says Jens Otte. And, if possible, the traces of rejuvenation should be gone soon. Facial rejuvenation should always be seen three-dimensionally: what's sagging must be tightened (cheek and neck lift), what's too much must be suctioned off (hamster cheek, double chin) and what's missing has to be filled in (under-eye circles, cheek area, corner of the mouth and marionette region on both sides of the chin). After only a week, there are no traces left of all that! Compliments such as «you really look rested» are sweet to anybody's ears, and let's be honest: a beautiful necklace shines twice as bright on a smooth neck!

Likewise, the treatment of wrinkles has changed. It is no longer just a matter of superficially injecting or bolstering up individual wrinkles; instead, the entire face is brought into shape or modelled with a deep injection of hyaluronic acid. Dr. Otte's Volumenlift®, a volume lift with a blunt needle (causing less swelling and rarely haematomas) is like a miracle for many patients: years younger in only an hour and all that without any scars. The volume lift in combination with a botulinum toxin type A treatment of 'anger' wrinkles and/or forehead furrows and the crow's feet area round off the clinic's rejuvenation concept.

Needless to say, all these things are not really necessary for life. But don't we all enjoy things that are not truly essential? An exquisite meal, a beautiful watch, a gorgeous dress, an exciting car, a fast yacht or a great painting – in their own way, they all represent a beautiful and special art. Art may not be the bread, yet it is the wine of life. And if we're happy, we radiate joy. ■